

**Zmluva  
o poskytovaní dopravných služieb  
na Detskej železnici v Košiciach**

uzatvorená podľa § 261 ods. 2) a § 269 ods. 2 a nasl., zákona č. 513/1991 Zb. /Obchodný  
zákoník/ v platnom znení a zákona č.514/2009 o doprave na dráhach.

medzi zmluvnými stranami:

**1. Agentúra na podporu regionálneho rozvoja Košice, n. o.**

Strojárska 3  
040 01 Košice  
IČO: 31257402  
DIČ: 2021734902  
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.  
Číslo účtu: 0447192002/5600  
Zastúpená: Ing. Jaroslav Tešliar, CSc., riaditeľ

(ďalej len „objednávateľ“)

a

**2. Občianske združenie Detská železnica Košice (ďalej len OZ DŽK)**

Aténska 15  
Košice 040 13  
IČO: 42241189  
DIČ: SK 2023227657, nie je platcom DPH  
Zapísaný v registri: Ministerstvo vnútra SR pod č. VVS/1 – 900/90 – 371 49 zo dňa 9.3.2011  
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s.  
Číslo účtu: 2920862649/1100

(ďalej len „dopravca“)

**Preambula**

Dopravca je oprávnený prevádzkovať dopravu na špeciálnej dráhe – Detská železnica v Košiciach na základe vydanéj licencie Evidenčné číslo: 01/2012/ŠD/L, č. jednania 387/2012-ÚRŽD-JK, dátum vydania 12.4.2012, vydaná Úradom pre reguláciu železničnej dopravy. Dopravca má vo svojom úplnom a výlučnom vlastníctve nasledovné historické železničné vozidlo: Osobný vozeň, typ Ca/ú 620 (ďalej len „vozeň“). Vozeň je chránený podľa Zákona o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty č. 206/2009 Z. z. Vozeň je zbavený akýchkoľvek práv tretích osôb.

**Článok I.  
Predmet zmluvy**

1. Predmetom Zmluvy o poskytovaní dopravných služieb na Detskej železnici v Košiciach (ďalej len “zmluva”) je spolupráca zmluvných strán pri rekonštrukcii vozňa s označením osobný vozeň, Ca/ú 620 v rámci projektu ACCESS2MOUNTAIN

(ďalej len „projekt A2M“) financovaného z operačného programu *Program Európskej teritoriálnej spolupráce 2007-13, Juhovýchodná Európa* a pri jeho nasadení do pravidelnej prevádzky a prevádzkovaní na Košickej detskej historickej železnici počas celého trvania tejto zmluvy.

2. Projekt A2M sa uskutočňuje na zlepšenie dopravnej dostupnosti do horských oblastí použitím udržateľnej dopravy. V oblasti Košického kraja je snahou projektu zlepšiť prepravu bicyklov a cestujúcich s bicyklami v rámci prímestskej rekreačnej zóny mesta Košice a medzi jeho kľúčové aktivity patrí rekonštrukcia a prevádzka skúšobného vozňa, uvedeného v preambule tejto zmluvy, za účelom prepravy bicyklov a cestujúcich s bicyklami.
3. Objednávateľ je partnerom v projekte A2M a tým aj konečným prijímateľom nenávratného finančného príspevku.
4. Vozeň je prevádzkyschopný po nevyhnutnej oprave, je spôsobilý po nevyhnutnej oprave na užívanie pre účel podľa čl. II. tejto zmluvy a je zbavený akýchkoľvek práv tretích osôb.
5. Predmetom tejto zmluvy je objednanie dopravných výkonov vozňa, uvedeného v preambule tejto zmluvy, za podmienok určených v tejto zmluve. Dopravné výkony si objednáva objednávateľ a dopravné výkony uskutoční dopravca.

## Čl. II.

### Účel zmluvy

Účelom zmluvy je zrekonštrovanie a oprava vozňa, spojzdenie vozňa, jeho prestavba na cyklovagón a jeho následná dopravná prevádzka dopravcom na Detskej železnici v Košiciach podľa tejto zmluvy a podľa súvisiacej zmluvy **NÁJOMNÁ ZMLUVA č. 1/2013**, uzavretými medzi oboma zmluvnými stranami. Zmena účelu zmluvy je neprípustná. Touto zmluvou si objednávateľ objednáva od dopravcu dopravné výkony na Detskej železnici Košice.

## Článok III.

### Definícia výkonov

1. Dopravca sa zaväzuje, že poskytne objednávatel'ovi výkon železničných dopravných služieb osobnej dopravy a dopravy a prepravy bicyklov, tak ako je to stanovené v tomto článku zmluvy.
2. Rozsah dopravných výkonov dohodnutých zmluvnými stranami bude realizovaný vo všetkých sezónach v rokoch 2013, 2014, 2015, 2016, 2017 a 2018, teda počas celého trvania zmluvy, v rozsahu podľa platného cestovného poriadku pre daný rok. Dopravca sa zaväzuje, že vozeň nasadí na najmenej 90 percent všetkých výkonov podľa platného cestovného poriadku na danú sezónu. Dopravca zabezpečí, že vozeň bude vždy prevádzkovaný v bezpečnom stave a v stave, ktorý si predpisuje príslušná legislatíva, najmä však zákon 513/2009 Z. z., zákon 514/2009 Z. z. a vyhláška č. 205/2010 Z.z. Obsluhu vagóna bude vykonávať vyškolený personál podľa schváleného prevádzkového poriadku dopravcu. Dopravca sa zaväzuje, že vozeň bude prevádzkovať riadne poistený, a to najmä proti poškodeniu živelnými udalosťami, požiaru a podobne, o čom predloží objednávatel'ovi vierohodný doklad.
3. Dopravca sa zaväzuje, že zabezpečí potrebný počet rušňovodičov a obslužného personálu potrebných pre bezpečné poskytnutie výkonov, určených touto zmluvou.

4. Konkrétny cestovný poriadok Detskej železnice v Košiciach je súčasťou Prepravného poriadku dopravcu na príslušný rok (ďalej len "Prepravný poriadok").
5. Dopravca sa zaväzuje, že spracuje Prepravný poriadok a Cestovný poriadok Detskej železnice a súvisiaci grafikon vlakovej dopravy tak, aby čo najviac vyhovoval požiadavkám cestujúcej verejnosti (nadväznosť na MHD, pravidelnosť, plynulosť) ako aj prevádzkovým požiadavkám dopravcu (skladba a obeh súprav).
6. Dopravca sa zaväzuje, že počas celého trvania tejto zmluvy bude prepravovať všetky druhy bicyklov vo vozni uvedenom v preambule tejto zmluvy pre cestujúcich s platným cestovným lístkom bezplatne.

#### **Článok IV. Doba trvania zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to odo dňa zverejnenia do 31.12.2018.
2. Pred uplynutím dohodnutej doby zmluva zaniká písomnou dohodou zmluvných strán.
3. V prípade skončenia zmluvného vzťahu má druhá zmluvná strana nárok na náhradu účelne vynaložených nákladov, čím nie je dotknutý nárok na náhradu škody.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že postúpenie pohľadávok a záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy na tretiu osobu je možné len po písomnom súhlase obidvoch zmluvných strán.

#### **Článok V. Práva a povinnosti objednávateľa**

1. Objednávateľ v súlade so súvisiacou zmluvou **NÁJOMNÁ ZMLUVA č. 1/929096/2013/VVÚŽ**, uzavretou medzi oboma zmluvnými stranami, zaväzuje uskutočniť aktivity „Oprava a rekonštrukcia vozňa, spojzdenie vozňa a úprava vozňa na cyklovagón“.
2. Objednávateľ má právo kontrolovať dodržiavanie ustanovení tejto zmluvy dopravcom.
3. Objednávateľ poskytne prenajatý vozeň dopravcovi na plnenie dopravných výkonov na Detskej železnici v Košiciach. Objednávateľ neobmedzí nijakým spôsobom počas celého trvania zmluvy prístup dopravcu k vozňu. Objednávateľ ponechá vozeň v priestoroch dopravcu podľa rozhodnutia dopravcu tak, aby tento mohol zabezpečiť prevádzku vozňa počas trvania tejto zmluvy na Detskej železnici v Košiciach.
4. Objednávateľ umožní dopravcovi vykonávať všetky potrebné práce na oprave, údržbe a prevádzke vozňa a pri udržiavaní vozňa v prevádzkyschopnom a estetickom stave.

#### **Článok VI. Práva a povinnosti dopravcu**

1. Dopravca sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi plnú súčinnosť pre realizácii projektu A2M, najmä tým, že zabezpečí prevádzkyschopnosť vozňa podľa článku III. počas celého trvania tejto zmluvy, okrem prípadov vyššej moci (požiar vagóna nezavinený dopravcom či zničenie vagóna inou živelnou udalosťou). Opravu a údržbu vozňa je povinný zabezpečiť dopravca na vlastné náklady pri akejkoľvek poruche alebo poškodení vozňa.

2. Dopravca sa zaväzuje zverejniť cestovný poriadok, výňatok z Prepravného poriadku a tarifných podmienok Detskej železnice Košice na výveske na zastávkach Čermeľ a Alpinka a poskytne potrebné podklady pre prípadné zverejnenie objednávateľovi v dostatočnom časovom predstihu pred začiatkom sezóny. Dopravca sa zaväzuje zverejniť Prepravný poriadok a tarifné podmienky Detskej železnice Košice na svojich internetových stránkach vždy pred začiatkom príslušnej sezóny.
3. Dopravca sa zaväzuje, že všetky bicykle cestujúcich s riadnym cestovným lístkom prepraví vo vozni bezplatne a to počas celého trvania tejto zmluvy.
4. Dopravca sa zaväzuje vykonávať na vozni pravidelne bežnú údržbu a opravy na vlastné náklady tak, aby bol vozeň prevádzky schopný počas celého trvania tejto zmluvy. Dopravca sa zaväzuje vozeň udržiavať v estetickom stave.
5. Dopravca je povinný oznámiť objednávateľovi každú nehodovú udalosť, živelnú pohromu a ďalšie udalosti, ktoré by spôsobili škodu na vozni bez zbytočného odkladu po ich zistení.
6. Dopravca sa zaväzuje, že vozeň bude počas celého trvania tejto zmluvy riadne poistený.
7. Dopravca nemôže uplatniť voči objednávateľovi nárok na náhradu škody vzniknutej na koľajových vozidlách požiarom, krádežou, živelnou udalosťou, ktorú objednávateľ preukázateľne nezavinil.
8. Reklamácie, sťažnosti a úrazy cestujúcich, ktoré vznikli v priamom súvisi s prepravou bicyklov vo vozni, bude vybavovať dopravca. Dopravca sa zaväzuje, že bude dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a niesť zodpovednosť za pochybenie.
9. Dopravca umiestni po podpise zmluvy, najneskôr však do 60 dní, na vozeň príslušné povinne zverejňované logá a texty primeranej a zreteľnej veľkosti, pričom texty budú obsahovať informáciu, že vozeň bol rekonštruovaný a je prevádzkovaný v rámci projektu A2M. Logá a texty dopravca zachová na vozni počas celého trvania tejto zmluvy v úplnom a estetickom stave.

## **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

1. Všetky vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sú podriadené úprave Obchodného zákonníka a príslušných právnych predpisov .
2. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy sú možné len formou písomných vzostupne číslovaných dodatkov, podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Dodatky budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.  
K návrhu dodatku sa zmluvné strany zaväzujú písomne sa vyjadriť v lehote do 15 dní od doručenia druhej zmluvnej strane.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvy oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
4. Zmluvné strany berú na vedomie, že zmluva bude uverejnená v celom rozsahu v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré prípadne vzniknú z realizácie tejto zmluvy budú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
6. Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že sa podrobne oboznámili s predmetom zmluvy, s jej obsahom a nemajú žiadne výhrady ani návrhy na doplnenie.

8. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu neuzavreli v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, svoju vôľu prejavili vážne, slobodne, bez nátlaku a zrozumiteľne a na znak súhlasu ju potvrdzujú svojimi podpismi.

V Košiciach, dňa: 09.05.2013

.....  
**Ing. Jaroslav Tešliar, CSc.**  
za objednávateľa

.....  
**Mgr. Ľubomír Lehotský**  
za dopravcu